



## Information about elections [electionsfinland.fi](http://electionsfinland.fi)

### الانتخابات البرلمانية لسنة 2019

تجرى الانتخابات البرلمانية كل أربع سنوات.  
ينتخب المواطنون الفنلنديون  
في الانتخابات 200 نائب برلماني  
لاتخاذ القرارات في المسائل التي تخصنا.

ستجرى الانتخابات البرلمانية لسنة 2019  
يوم الأحد 2019/4/14.  
سيتم إجراء التصويت المسبق في فنلندا من 3 إلى 9 أبريل / نيسان 2019  
وفي الخارج من 3 إلى 6 من نفس الشهر.

### مهام البرلمان

أهم مهمة للبرلمان هي سن القوانين،  
التي يعمل بها المجتمع.

مهمة أخرى من المهام المهمة للبرلمان  
هي اتخاذ القرارات بخصوص ميزانية الدولة .  
يتم في الميزانية تحديد المصدر  
الذي ستحصل منه الدولة على الأموال وفي ماذا ستستخدم تلك الأموال.  
كما يراقب البرلمان استخدام أموال الدولة  
يختار البرلمان  
رئيس وزراء البلد  
ويراقب عمل الحكومة.  
ويقرر البرلمان كذلك،  
بشأن رأي الدولة الفنلندية  
بخصوص العديد من شؤون الاتحاد الأوروبي.

### من يستطيع التصويت؟

يمكنك التصويت في الانتخابات البرلمانية إذا

- كنت مواطنًا فنلنديًا؛ و
- بلغت 18 عامًا من عمرك بحلول 2019/4/14.

### يصل بلاغ الحق في التصويت إلى البيت

إذا كان لديك الحق في التصويت،  
فستلقى رسالة عن ذلك في البيت.

تتضمن الرسالة بلاغ الحق في التصويت،  
حيث توجد معلومات حول مكان الاقتراع الخاص بك في يوم الاقتراع.  
تتضمن أيضًا قائمة لمراكز الاقتراع.

### من تستطيع التصويت عليه؟

فنلندا مقسمة إلى 13 دائرة انتخابية.  
كل دائرة انتخابية لديها مرشحين خاصين بها.  
يمكنك التصويت للشخص  
المرشح للانتخابات البرلمانية  
في دائرتك الانتخابية.  
سيتم الإبلاغ عن دائرتك الانتخابية في بلاغ حق التصويت.

كل مرشح لديه رقم ترشيح خاص به.  
أرقام المرشحين في دائرتك الانتخابية  
يمكنك إيجادها في أماكن التصويت مثلًا.  
سوف تحصل على معلومات عن المرشحين في الجرائد،  
والتلفزيون والانترنت على سبيل المثال.

### التصويت من البيت

إذا كنت تعاني من إعاقة شديدة  
أو كنت مصابًا بمرض مزمن،  
يمكنك التصويت مقدمًا في منزلك.  
يجب عليك التسجيل للتصويت من المنزل  
في مهلة أقصاها 2019/4/2 على الساعة الرابعة عصرًا  
عند اللجنة المركزية للانتخابات.  
يوجد رقم هاتف اللجنة في بلاغ حق التصويت.  
ستحصل أيضًا من اللجنة  
على المزيد من المعلومات بشأن الاقتراع من البيت.

### هكذا ستنتخب مقدمًا

يمكنك التصويت مقدمًا في الانتخابات البرلمانية  
في أي مركز اقتراع

في فنلندا أو الخارج.

خذ معك بطاقة هويتك أثناء الاقتراع،  
على سبيل المثال جواز السفر أو بطاقة الهوية أو رخصة القيادة.

1. اظهر بطاقة هويتك لموظف الانتخابات.  
سيفحصها الموظف  
وسيعطيك بطاقة الاقتراع.

2. اذهب إلى حجرة الاقتراع.  
اكتب على بطاقة الاقتراع بشكل واضح  
رقم المرشح الذي سوف تصوت له.  
لا تكتب على بطاقة الاقتراع  
أي شيء آخر.

3. قم بطي ورقة الاقتراع في الوسط.

4. ارجع عند موظف الانتخابات.  
سوف يختم ورقة الاقتراع  
وسيعطيك ظرف اقتراع لونه بني.  
ضع ورقة التصويت داخل الظرف  
واغلق الظرف بلاصقه.

5. سيطلب منك موظف الانتخابات  
التوقيع على استمارة.  
وبتوقيعك فأنت تؤكد،  
أنك ملئت ورقة الاقتراع بنفسك،  
وحصلت على خاتم عليها  
وأغلقت الظرف

6. وفي الأخير يُغلق الموظف ظرف الاقتراع  
والاستمارة في ظرف أصفر ملحق.

عند انتهائك من التصويت، يمكنك مغادرة مكان الاقتراع.

## هكذا سنتخب في يوم الاقتراع

سنُفتَح مراكز الاقتراع في يوم التصويت 2019/4/14 من الساعة 9 صباحا حتى الساعة 8 مساءً.

تأكد في بلاغ الحق في التصويت،

من مكان اقتراعك.

يمكنك التصويت فقط في مركز الاقتراع،

الذي ذُكرَ في بلاغ حق التصويت

خذ معك بطاقة هويتك أثناء الاقتراع،

على سبيل المثال جواز السفر أو بطاقة الهوية أو رخصة القيادة.

1. اظهر بطاقة هويتك لموظف الانتخابات.

سيفحصها الموظف

وسيعطيك بطاقة الاقتراع.

2. اذهب إلى حجرة الاقتراع.

اكتب على بطاقة الاقتراع بشكل واضح

رقم المرشح الذي سوف تصوت له.

لا تكتب على بطاقة الاقتراع

3. قم بطي ورقة الاقتراع في الوسط.

4. ارجع عند موظف الانتخابات.

سوف يختم ورقة الاقتراع

5. قم بإسقاط بطاقة الاقتراع الخاصة بك في صندوق الاقتراع.

عند انتهائك من التصويت، يمكنك مغادرة مكان الاقتراع.

### ممن ستحصل على المساعدة؟

سينصحك موظفو الانتخابات في مكان التصويت

في التصويت المُقدّم وفي يوم الاقتراع.

يوجد أيضا في مكان الاقتراع مساعد الاقتراع.

يمكنك أن تطلبه ليساعدك في حجرة الاقتراع،

إذا كنت لا تستطيع أن تملأ ورقة التصويت بنفسك.

يمكن أيضا للشخص الذي اخترته أنت بنفسك أن يلعب دور مساعد الاقتراع،

على سبيل المثال، شخص من أهلك أو قريب.  
غير أنه لا يمكن للمرشح أو لقريب المرشح أن يلعب دور المساعد.

لا يسمح لمساعد الانتخابات أن يخبر أحدا عن الشخص الذي صوت له.

### سرية الاقتراع

يقرّر كل واحد بنفسه،

إن كان يريد التصويت ولصالح من يريد التصويت.

سرية الاقتراع تعني، أنك لست مجبرا أن تخبر أحدا لمن صوتت.

(الغلاف الخلفي)

انتخب في الانتخابات البرلمانية!

يتناول هذا الكتيب التصويت والانتخابات البرلمانية لسنة 2019.

للمزيد من المعلومات حول التصويت:

vaalit.fi

selkokeskus.fi

وزارة العدل (Oikeusministeriö)

مركز اللغة المبسطة (Selkokeskus)